Nations Unies A/71/970–S/2017/581

Assemblée générale
Conseil de sécurité

Distr. générale
6 juillet 2017
Français
Original : anglais

Assemblée générale
Soixante et onzième session
Point 31 de l'ordre du jour
Prévention des conflits armés

Conseil de sécurité
Soixante-douzième année

Lettre datée du 5 juillet, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir un compte rendu des violations du cessez-le-feu commises par les forces armées azerbaïdjanaises au cours du mois de juin 2017 (voir annexe I)*.

Vous trouverez également un compte rendu des violations du cessez-le-feu relevées par le Ministère de la défense de la République du Haut-Karabakh au cours du mois de juin 2017 (voir annexe II)*.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de ses annexes comme document de l'Assemblée générale, au titre du point 31 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(*Signé*) Zohrab Mnatsakanyan

* Les annexes sont distribuées uniquement dans la langue de l'original.

17-11347 (F) 110717 120717

Merci de recycler

Annexe I à la lettre datée du 5 juillet 2017 adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Azerbaijan along the State border with the Republic of Armenia

1-30 June 2017

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
1 June	Tavush, Gegharkunik regions	9	Small arms and light weapons: 264
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 15
	Movses	2	Large-calibre sniper weapons: 1 (Aygedzor 1)
	Sevkar	1	Large-calibre machine guns: 77
	Voskevan	1	
	Koti	1	
	Jil	1	
	Chambarak	1	
2 June	Tavush region	6	Small arms and light weapons: 48
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 7
	Chinari	3	
	Aygepar	1	
	Vazashen	1	
3 June	Tavush region	9	Small arms and light weapons: 86
	Chinari	5	Small-calibre sniper weapons: 5
	Paravakar	2	Large-calibre machine guns: 20
	Kayan	1	
	Berekamavan	1	
4 June	Tavush, Ararat, Vayots Dzor, Syunik regions	8	Small arms and light weapons: 107
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 10
	Movses	2	Large-calibre machine guns: 5
	Kayan	1	
	Yeraskh	1	
	Khndzorut	2	
	Shaghat	1	

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
5 June	Tavush, Syunik, Gegharkunik regions	15	Small arms and light weapons: 394
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 15
	Chinari	2	Large-calibre machine guns: 60
	Paravakar	1	Grenade launchers: 7
	Aygepar	3	
	Movses	1	
	Barekamavan	1	
	Chapni	1	
	Artanish	1	
	Kutakan	1	
	Chambarak	1	
	Paruyr Sevak	1	
	Yeraskh	1	
6 June	Tavush, Gegharkunik, Ararat regions	9	Small arms and light weapons: 144
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 15
	Paravakar	3	Large-calibre sniper weapons: 40
	N. Karmiraghbyur	1	Large-calibre machine guns: 4 (Berkaber 4)
	Vazashen	1	
	Berkaber	2	
	Paruyr Sevak	1	
7 June	Tavush, Gegharkunik, Ararat regions	5	Small arms and light weapons: 55
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 37
	Jil	2	
	Chambarak	1	
	Paruyr Sevak	1	
8 June	Tavush, Gegharkunik regions	14	Small arms and light weapons: 306
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 16
	Movses	3	Large-calibre machine guns: 201
	Voskepar	1	
	Koti	5	
	Voskevan	2	
	Chambarak	1	

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
9 June	Tavush, Vayots Dzor, Syunik, Gegharkunik regions	19	Small arms and light weapons: 604
	Paravakar	2	Large-calibre sniper weapons: 11 (Chapni 10; Kayan 1)
	Movses	1	Large-calibre machine guns: 233
	Vazashen	3	
	Sevkar	1	
	Kayan	1	
	Baghanis	2	
	Koti	2	
	Berdavan	1	
	Voskevan	2	
	Khndzorut	1	
	Chapni	1	
	Chambarak	2	
10 June	Tavush, Gegharkunik, Ararat regions	8	Small arms and light weapons: 75
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 5
	Aygedzor	1	
	Tsapatagh	1	
	Artanish	1	
	Jil	1	
	Paruyr Sevak	1	
	Yeraskh	1	
11 June	Tavush, Gegharkunik regions	11	Small arms and light weapons: 100
	Chinari	5	Small-calibre sniper weapons: 6
	Aygedzor	2	Large-calibre sniper weapons: 2 (Chinari 2)
	Movses	2	
	Kakhakn	1	
	Artanish	1	
12 June	Tavush, Syunik regions	15	Small arms and light weapons: 126
	Chinari	3	Small-calibre sniper weapons: 18
	Movses	3	Large-calibre sniper weapons: 11 (Chapni 10; Paravakar 1)
	Berkaber	2	

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
	Kayan	1	Large-calibre machine guns: 80
	Barekamavan	1	
	Dovegh	1	
	Koti	2	
	Berdavan	1	
	Chapni	1	
13 June	Tavush, Gegharkunik, Ararat, Vayots Dzor regions	11	Small arms and light weapons: 98
			Small-calibre sniper weapons: 5
	Chinari	1	
	Aygedzor	4	
	Paravakar	1	
	Chambarak	1	
	Artanish	1	
	Yeraskh	2	
	Khndzorut	1	
14 June	Tavush, Gegharkunik, Syunik regions	9	Small arms and light weapons: 170
	Chinari	1	Large-calibre machine guns: 15
	Paravakar	4	
	Aygepar	1	
	Vazashen	1	
	Artanish	1	
	Kutakan	1	
15 June	Tavush, Gegharkunik, Ararat regions	16	Small arms and light weapons: 371
	Chinari	9	Small-calibre sniper weapons: 6
	Paravakar	2	Large-calibre sniper weapons: 29 (Daranak 10; Chinari 11; Paravakar 8)
	Kakhakn	1	
	Jil	1	
	Daranak	2	
	Yeraskh	1	
16 June	Tavush region	6	Small arms and light weapons: 139
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 18 (Barekamavan 18)
	Paravakar	1	

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
	Kayan	1	
	Barekamavan	2	
	Baghanis	1	
17 June	Tavush, Syunik, Gegharkunik regions	12	Small arms and light weapons: 85
	Kolagir	2	Small-calibre sniper weapons: 23
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 12 (Paravakar 12)
	Paravakar	3	Large-calibre machine guns: 10
	N.Karmiraghbyur	1	Grenade launchers: 1
	Vazashen	1	
	Barekamavan	1	
	Koti	1	
	Shaghat	1	
	Jil	1	
18 June	Tavush region	3	Small arms and light weapons: 4
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 22
	Chinari	1	
	Dovegh	1	
19 June	Tavush, Vayots Dzor, Gegharkunik regions	11	Small arms and light weapons: 91 Small-calibre sniper weapons: 8 Large-calibre machine guns: 20
	Aygedzor	3	
	Chinari	2	
	Paravakar	2	
	Movses	1	
	Khndzorut	1	
	Vahan	1	
	Chambarak	1	
20 June	Tavush, Gegharkunik regions	9	Small arms and light weapons: 215
	Chinari	3	Small-calibre sniper weapons: 2
	Aygepar	3	Large-calibre sniper weapons: 7 (Artanish 5; Chinari 2)
	Paravakar	2	
	Artanish	1	

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
21 June	Tavush, Vayots Dzor regions	4	Small arms and light weapons: 20
	Aygedzor	2	
	Chinari	1	
	Khndzorut	1	
22 June	Tavush, Ararat regions	12	Small arms and light weapons: 163
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 6
	Chinari	3	Large-calibre machine guns: 16
	Aygepar	2	
	Paravakar	2	
	Movses	1	
	Vazashen	1	
	Yeraskh	1	
23 June	Tavush region	31	Small arms and light weapons: 700
	Chinari	10	Small-calibre sniper weapons: 33
	Kolagir	2	Large-calibre sniper weapons: 13 (Chinari 4; Vazashen 9)
	Aygedzor	4	Large-calibre machine guns: 24
	Movses	4	
	Aygepar	1	
	Paravakar	1	
	Vazashen	4	
	Barekamavan	5	
24 June	Tavush, Gegharkunik regions	14	Small arms and light weapons: 177
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 28
	Paravakar	2	
	Aygepar	3	
	N. Karmiraghbyur	1	
	Vazashen	3	
	Berdavan	1	
	Jil	1	
	Ttujur	1	

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
25 June	Tavush, Gegharkunik regions	20	Small arms and light weapons: 752
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 2
	Aygedzor	3	Large-calibre sniper weapons: 16 (Barekamavan 16)
	Movses	2	Large-calibre machine guns: 100
	N. Karmiraghbyur	2	
	Aygepar	1	
	Barekamavan	6	
	Berdavan	3	
	Vahan	1	
	Jil	1	
26 June	Tavush, Gegharkunik, Ararat regions	9	Small arms and light weapons: 138
	Paravakar	1	Small-calibre sniper weapons: 10
	Movses	3	Large-calibre sniper weapons: 3 (Jil 3)
	Aygepar	1	
	Pambak	1	
	Jil	2	
	Yeraskh	1	
27 June	Tavush, Gegharkunik regions	7	Small arms and light weapons: 35
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 13
	Aygepar	4	Small-calibre mortars: 3 (Chambarak 3)
	Movses	1	
	Chambarak	1	
28 June	Tavush, Gegharkunik, Ararat, Vayots Dzor regions	14	Small arms and light weapons: 240 Small-calibre sniper weapons: 11 Large-calibre machine guns: 45
	Chinari	4	
	Aygedzor	4	
	Geghamasar	1	
	Kolagir	1	
	Barekamavan	2	
	Zangakatun	1	
	Khndzorut	1	

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
29 June	Tavush, Gegharkunik, Ararat regions	31	Small arms and light weapons: 561
	Chinari	4	Small-calibre sniper weapons: 26
	Aygedzor	2	Large-calibre sniper weapons: 8 (Barekamavan 8)
	Movses	3	Large-calibre machine guns: 155
	Aygepar	4	
	N. Karmiraghbyur	12	
	Barekamavan	1	
	Berdavan	1	
	Dovegh	1	
	Kutakan	1	
	Vahan	1	
	Paruyr Sevak	1	
30 June	Tavush, Ararat regions	8	Small arms and light weapons: 56
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 21
	Aygepar	2	Large-calibre sniper weapons: 2 (Aygedzor 2)
	Movses	4	
	Jil	1	

During the reporting period, one soldier of the Armed Forces of the Republic of Armenia was wounded by fire from the Azerbaijani side.

Annexe II à la lettre datée du 5 juillet 2017 adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Azerbaijan on the line of contact with the Nagorno Karabakh Republic

1-30 June 2017

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
1 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	44	Small arms and light weapons: 316 Small-calibre sniper weapons: 7 Large-calibre sniper weapons: 124 (Mehdili 44; Nuzger 74; Seysulan 4; Levonarkh 2) Grenade launchers: 5 Small-calibre mortars: 6 (Kurapatkino 6)
2 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 1,277 Small-calibre sniper weapons: 26 Large-calibre sniper weapons: 34 (Karakhanbeyli 4; Yusifjanli 24; Verin Chaylu 6) Large-calibre machine guns: 12 Grenade launchers: 2 Small-calibre mortars: 1 (Yarmja 1)
3 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	45	Small arms and light weapons: 896 Small-calibre sniper weapons: 20 Large-calibre sniper weapons: 21 (Mehdili 2; m.Karachuk 1; Yusifjanli 15; Dastagir 3) Large-calibre machine guns: 15 Grenade launchers: 4 Small-calibre mortars: 4 (Verin Chaylu 4)
4 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	28	Small arms and light weapons: 214 Small-calibre sniper weapons: 52 Large-calibre sniper weapons: 25 (Horadiz 3; Korgan 11; Gyulistan 3; Yanshak 8) Small-calibre mortars: 3 (Ashaghi Veysali 3)

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
5 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	27	Small arms and light weapons: 953
			Small-calibre sniper weapons: 34
			Large-calibre sniper weapons: 6 (Gyulistan 3; Marzili 3)
6 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 932
			Small-calibre sniper weapons: 8
			Large-calibre sniper weapons: 20 (Yanshak 20)
			Large-calibre machine guns: 115
7 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	28	Small arms and light weapons: 815
			Small-calibre sniper weapons: 33
			Large-calibre sniper weapons: 29 (Mehdili 4; Ashaghi Veysali 5; Gjulistan 20)
			Large-calibre machine guns: 100
			Small-calibre mortars: 5 (Verin Chaylu 5)
8 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 435
			Small-calibre sniper weapons: 5
			Large-calibre sniper weapons: 1 (Jraberd 1)
9 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	31	Small arms and light weapons: 7,395
			Small-calibre sniper weapons: 37
			Large-calibre sniper weapons: 14 (Ashaghi Veysali 14)
			Large-calibre machine guns: 25
			Grenade launchers: 10
10 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	51	Small arms and light weapons: 1,013
			Small-calibre sniper weapons: 16
			Large-calibre sniper weapons: 31 (Mehdili 8; Seysulan 20; Gyulistan 3)
			Large-calibre machine guns: 50
			Grenade launchers: 3
			Small-calibre mortars: 17 (Karakhanbeyli 3; Kurapatkino 14)
11 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	39	Small arms and light weapons: 719
			Small-calibre sniper weapons: 8
			Small-calibre mortars: 23 (Taghibeyli 6; Verin Chaylu 12; Gjulistan 2; Dastagir 3)

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
12 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	36	Small arms and light weapons: 448
			Small-calibre sniper weapons: 11
			Large-calibre sniper weapons: 4 (Karakhanbeyli 4)
13 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 289
			Large-calibre sniper weapons: 3 (Taghibeyli 3)
14 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 185
			Small-calibre sniper weapons: 9
			Large-calibre machine guns: 10
			Small-calibre mortars: 8 (Verin Chaylu 8)
15 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	32	Small arms and light weapons: 628
			Small-calibre sniper weapons: 88
			Large-calibre sniper weapons: 4 (Chakhrli 4)
			Small-calibre mortars: 2 (Yarmja 2)
16 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	38	Small arms and light weapons: 622
			Small-calibre sniper weapons: 18
17 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	40	Small arms and light weapons: 773
			Small-calibre sniper weapons: 4
			Large-calibre machine guns: 45
			Grenade launchers: 5
			Small-calibre mortars: 6 (Kurapatkino 2; Marzili 4)
18 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	75	Small arms and light weapons: 601
			Large-calibre sniper weapons: 16 (Marzili 16)
			Grenade launchers: 18
			Small-calibre mortars: 42 (Horadiz 16; Nuzger 4; Ashaghi Abdurakhmanli 1; Marzili 19; Seysulan 2)
19 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	42	Small arms and light weapons: 668
			Small-calibre sniper weapons: 19
			Large-calibre sniper weapons: 34 (Kurapatkino 3; m.Mrov 11; Choporlu 20)

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
20 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	35	Small arms and light weapons: 380
			Small-calibre sniper weapons: 27
			Large-calibre sniper weapons: 4 (Verin Chaylu 4)
21 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	34	Small arms and light weapons: 695
			Small-calibre sniper weapons: 15
			Large-calibre sniper weapons: 26 (Mehdili 9; Ashaghi Seydakhmedli 13; Ashaghi Veysali 1; Gjulistan 3)
			Small-calibre mortars: 16 (Kurapatkino 3; Seysulan 7; Verin Chaylu 6)
22 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	35	Small arms and light weapons: 320
			Small-calibre sniper weapons: 21
			Large-calibre sniper weapons: 2 (Ashagh Veysali 1; Verin Chaylu 1)
			Small-calibre mortars: 17 (Marzili 8; Kurapatkino 1; Verin Chaylu 8)
23 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	54	Small arms and light weapons: 1,377
			Small-calibre sniper weapons: 41
			Large-calibre sniper weapons: 24 (Horadiz 1; Sarijanli 20; Shikhlyar 1; Verin Chaylu 2)
			Large-calibre machine guns: 50
			Grenade launchers: 7
			Small-calibre mortars: 4 (Kurapatkino 1; Namerli 3)
24 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	47	Small arms and light weapons: 760
			Small-calibre sniper weapons: 35
			Large-calibre sniper weapons: 3 (Nuzger 3)
			Large-calibre machine guns: 57
			Grenade launchers: 19
			Small-calibre mortars: 16 (Kurapatkino 11; Jraberd 5)
25 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	28	Small arms and light weapons: 231
			Small-calibre sniper weapons: 21
			Large-calibre sniper weapons: 6 (m.Karachuk 1; Yusifjanli 1; Marzili 1; Gyulistan 3)
			Large-calibre machine guns: 14
			Grenade launchers: 3
			Small-calibre mortars: 6 (Darchinar 3; Ashagu Abdurakhmanli 2; Karakhanbeyli 1)

Date	*Direction*	*Incidents*	*Type of weapons/shots*
26 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	28	Small arms and light weapons: 437
			Small-calibre sniper weapons: 26
			Large-calibre sniper weapons: 10 (Marzili 10)
			Large-calibre machine guns: 5
			Grenade launchers: 1
			Small-calibre mortars: 5 (Ashaghi Seydakhmedli 5)
27 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	29	Small arms and light weapons: 454
			Small-calibre sniper weapons: 8
			Small-calibre mortars: 1 (Darchinar 1)
28 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 325
			Small-calibre sniper weapons: 24
			Large-calibre machine guns: 12
			Small-calibre mortars: 4 (Mehdili 2; Talish 2)
29 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	29	Small arms and light weapons: 527
			Small-calibre sniper weapons: 10
			Large-calibre machine guns: 10
			Small-calibre mortars: 2 (Marzili 2)
30 June	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 1,210
			Small-calibre sniper weapons: 36
			Large-calibre sniper weapons: 10 (Korgan 4; Marzili 5; Yanshak 1)
			Large-calibre machine guns: 54
			Grenade launchers: 5

During the reporting period, four soldiers of the Nagorno Karabakh Defence Army were killed and five soldiers were wounded by fire from the Azerbaijani side.